



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
3 April 2006
Chinese
Original: English

第五委员会

第 39 次会议简要记录

2006 年 3 月 14 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿什先生（安提瓜和巴布达）

行政和预算问题咨询委员会主席：萨哈先生

目录

议程项目 124：2006-2007 两年期方案预算（续）

加强和统一联合国安保管理系统：标准化入口控制

信息和通信技术安全、业务连续性和灾难恢复

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-26973 (C)



上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 124：2006-2007 两年期方案预算（续）

加强和统一联合国安保管理系统：标准化入口控制（A/60/7/Add. 35 和 A/60/695）

信息和通信技术安全、业务连续性和灾难恢复（A/60/7/Add. 33 和 A/60/677）

1. **Veness 先生**（主管安全和安保事务副秘书长）介绍了秘书长关于加强和统一联合国安保管理系统的报告（A/60/695），他回顾说，自 2001 年 9 月 11 日惨剧发生后已采取了一些步骤来加强联合国房舍的安全和安保。但是，大会第 59/276 号决议决定把全球入口控制具体项目的审议延至第五十九届会议续会第二期会议。其后，行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）和大会赞成的看法是，鉴于这个项目的规模、费用和复杂性，必需要有较强大的协调机制，并且支持在安全和安保部内建立入口控制项目小组的建议。

2. 委员会目前审议的报告概述了 2005 年 11 月以来取得的进展。拟定采取的措施是根据内部和部门间协商以及一组专家的建议制定的，这些专家在 2005 年 10 月曾经审查了总部以外的一些办事处、区域委员会和前南斯拉夫问题国际法庭的安全措施。为了使所有审查地点的入口控制事务达到安全标准，专家们确定有四个需要即刻加强的主要领域：周围的安全、闭路电视系统、车辆和行人入口点以及控制室安全。

3. 入口控制项目的目的是尽快在执行提议的措施之前通过实施强制措施来增进安全。为此，按照报告第 27 和 28 段的说明，提出分两个阶段落实。报告所载建议旨在增进和加强现有结构。在可能情况下，会使用现有的入口控制设备，但是，由于有关的技术仍然在发展研制中，安全和安保部将继续与管理部合作，以期确保实施的措施是相容的、经济划算和适当。为了加强部门间的协调，还设立了一个指导小组，以监督和领导现有的项目小组。

4. 最后，他强调说，全球入口控制项目并非一个雄心勃勃的项目，不是想通过使用总部发出的单一证件把世界各地所有主要地点的中央数据库联接起来。这个计划的真正目的是减少特别地点的重大安全隐患。尽管保障联合国人员和活动安全的主要责任由东道国政府承担，但是，本组织必须在其房地范围内保持对安全的控制。报告所载措施旨在确保进入联合国房地范围和在其范围内都是受到控制的，从而使本组织的工作人员能够在安全和有保障的情况下开展工作。

5. **Nowlan 女士**（方案规划、预算和账户厅共同支助事务处长）介绍了秘书处有关信息和通信技术安全、业务连续性和灾难恢复的说明（A/60/677）。她说，已经进行了一项有关建立和维持全球业务连续性和灾后恢复能力的研究，以期证明所作的关于改进业务需要和审查备选解决办法是否适当。对这项研究的调查结果发现，还有一些地方必须展开进一步评估，包括在现有基本设施的基础上改进、提高能力和建立集中可共享的技能网。但是，必须展开进一步分析，以期查明节省经费的可能性。

6. 秘书长打算必要时在独立技术顾问的协助下完成进一步的工作。这些服务的费用估计为 250 000 美元，将从现有资源内支付。秘书长提议在大会第六十一届会议提交关于这个项目的全面报告。

7. **萨哈先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍了咨询委员会的有关报告（A/60/7/Add. 35 和 Add. 33）。他指出，就 A/60/695 号文件所载的报告而言，尽管秘书长原来打算向大会第六十届会议提出有关统一安保管理系统的全面报告，但是，现在他建议分两个阶段进行，并且向大会第六十一届会议提出第二个报告。咨询委员会得到保证，关于标准化入口控制问题已完成的或进行中的工作，不管大会选择哪一种办法，都不会由于基本建设总计划的执行而变成废物，并且预期下一份报告将对这个问题进行全面说明。

8. 咨询委员会不反对提议分两个阶段进行的办法，并且注意到，这个计划在第一阶段的所需费用概数将由经当前的两年期方案第 32 款已予核准的项目临时重新分配的方式来支付。但是，任何延期或推迟执行的项目如要予以恢复，就必须由大会作出规常审查并予以核准。

9. 关于秘书处提交的 A/60/677 号文件所载的说明，咨询委员会注意到，已经完成了对所有工作地点的业务评估调查，同时，秘书处总结说，鉴于业务连续性标准的重大设计和所涉经费问题，必须展开进一步研究，以期界定不同的办法和有关费用。这些资料将会向大会第六十一届会议提出。展开这项研究所需的资源，总数 250 000 美元，将从 2006-2007 两年期方案预算第 28D 款的现有资源支付。

10. 咨询委员会预期最迟在 2007 年 9 月提交一份全面报告，其中将注意到基本建设总计划以及在联合国系统内外等其他地方吸收的经验教训。

11. **Drofenik 先生**（奥地利）代表欧洲联盟、加入国保加利亚和罗马尼亚；候选国克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国；稳定与结盟进程国家阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维纳及塞尔维亚和黑山以及摩尔多瓦共和国发言，他说，应当优先通过迅速执行第一期的入口控制标准化项目，在所有工作地点实行相同的安保系统标准。秘书长报告所载建议考虑到隐私方面的合法关注，同时确保迅速取得所涉设施，并明确界定相关的管理责任。

12. 尽管欧洲联盟可以同意筹备执行第二阶段计划，但是，目前无意对全球综合项目作出承诺。关于这方面，已注意到没有必要在大会第六十一届会议前作出决定。最后，欧洲联盟重申其要求，希望管理问题高级别委员会的所有非秘书处成员就分摊费用或恶意损害赔偿的敏感问题给予更大合作。

13. **Lock 女士**（南非）代表 77 国集团加中国发言，她强调说，必须竭尽全力确保联合国工作人员的安全和安保，因为他们是本组织的无价财富。不幸的是，委员会收到的报告没有回应大会在其第 59/276 号决

议第十一节，第 44 段所提出的要求，因为它没有列出有关标准化入口控制项目各方面的详细资料。因此，如要作出明智的决定，77 国集团加中国需要得到对一些问题的澄清。

14. 第一，由于没有把联合国当地的安保系统与全球网络连接可能产生的影响、费用和利益作出分析，秘书处应当提供进一步资料，说明报告所载建议与全球入口控制项目有何关系，并说明如何实现规模经济。

15. 第二，77 国集团加中国要求就报告所用的术语作出澄清，其中包括第 10 段关于地方、区域和全球标准化的说明。第三，尽管安全和安保部负有确保联合国房舍和工作人员安全和安保的首要责任，但是，报告第 11 和 13 段提及管理部的作用；77 国集团加中国希望得到关于这方面的进一步资料。

16. 第四，为了使所有地点符合适当的安全标准而寻求额外资源。但是，这种标准是不断变化的，并且没有注意到每个地点的特性或已经作出的投资。因此，秘书处应当就报告所列的所需资源提出进一步的理由，其中包括每个地点的费用细数。同时，还应当说明提议所列主要地点的安全设施估计数是如何算出的。

17. 第五，秘书处应致力对大会第 59/276 号决议第十一节，第 44(e) 段提出的请求作出充分回应，并且澄清是否执行全球身份管理系统。特别要对报告第 20 段提到的部分提供更多资料，其中包括其与大会第五十六届会议核准资源的关系。

18. 第六，报告没有充分讨论上述决议第十一节，第 44(b) 段所提的请求。秘书处应当解释，为什么要相信提议的全球入口控制系统和有关的技术上马后还要维持同样的人力资源数目。同时，应当解释报告第 22 段简要说明的几项功能，这些功能还没有得到大会的核准。第七，77 国集团加中国怀疑旋转栅门项目是否与提议的全球入口控制系统相配合，并且希望得到有关这两个项目关系的详细解释。

19. 由于报告没有清楚说明这个项目的概念、范围和修订的行动方向，秘书处应当就这些方面作出解释。

77 国集团加中国表示关切的是，由于没有全面的报告，大会到目前为止无法核准这个项目的设计。如果会员国没有大会第 59/276 号决议第十一节，第 44 段所要求的资料，以及从前已经核准的项目的细节，包括关于基本建设总计划方面的细节，会员国就不能够评估这些建议的各部分，包括有关所提申请的经费在内。涉及联合国工作人员安全和安保的问题不应当在安全和安保部没有提出适当指导方针情况下零敲碎打地解决。

20. 最后，77 国集团加中国敦促大会采取必要措施，确保安全和安保部雇用专业人员时应以广泛地域分布为基础。至于其他职类的员额，也需要维持本组织的国际特性。鉴于大会第 59/276 号决议的有关规定没有得到遵守，77 国集团加中国将在非正式协商时提出征聘问题。

21. **El naggar 先生**（埃及）第五委员会面对的问题之一是秘书处没有适当处理它表示关切的问题。大会第 59/276 号决议是花了很长时间、作出很大努力和花费巨大资源后才获得通过的，但是，该决议第 44 段所载的请求在审议中的报告起草时都被置之不理，结果大会在第三次审议这个问题时无法做出明智的决定。如果联合国的所谓改革意指会员国只能作出战略决定，接受一种企业式的、秘书处领导的管理形式的话，那么，委员会也许只好不再请秘书处提出任何报告。

22. 他在读了报告之后，对提议的入口控制系统感到更为不解。它是一种全球性或标准化系统吗？这两种概念有什么不同？又有什么相同点？第 59/276 号决议第 44(b) 段请求就执行全球入口控制系统对安全和安保领域的工作人员有什么影响提出详细分析，但

是，报告只有一段谈到这个问题，仅说使用入口控制技术后会减少人为错误。显然委员会、秘书处和行预咨委会之间存在严重的沟通不良问题。

23. 设立安全和安保部的唯一原因就是提供在安全和安保方面的协调领导和指示。但是，一些其他部门，包括管理部和维持和平行动部显然都参与有关安保问题的管理。埃及代表团支持主管安全和安保事务副秘书长，但是，不知道委员会如何能够注意到，更不必说赞同面前的报告，因为委员会如要起草任何决议草案，都是以报告就去年的决议第 44 段所载请求仅有的一段说明为基础的。

24. 第 59/276 号决议第 44 段所载问题对本组织的工作极端重要，对总部和外地来说都是如此，需要由一份全面报告来展开讨论。正如 Ahtisaari 报告和独立顾问的几份研究报告所指出的，必须具有清晰的远见和强有力的领导，才能确保联合国的工作人员、房舍和业务的安全和安保，不能仅靠财政资源。因此，埃及代表团不能接受这个建议，就是不能接受秘书处向大会第六十一届会议提出详细的执行计划，因为到底要执行什么措施仍然不明确。

25. **Sena 先生**（巴西）说，巴西代表团非常重视秘书长为了确保联合国工作人员的安全和安保而作出的努力。巴西仍然在哀悼一些因公殉职的国民，包括那些在巴格达爆炸事件中牺牲的国民。巴西代表团同意对雇用安全和安保部的专业人员所表示的关切，并希望说明对公平地域分配原则的支持。巴西代表团希望得到对南非代表所提问题的答复。

26. **Veness 先生**（主管安全和安保事务副秘书长）说，鉴于各方提出了大量问题，并且涉及很详细的问题，他准备在适当的时候到委员会来回答问题。

上午 10 时 50 分散会